

# ST. AUGUSTINE

CATHOLIC  
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: [www.staugustinerva.org/](http://www.staugustinerva.org/)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

27<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time - October 6, 2019

27<sup>o</sup> Domingo en Tiempo Ordinario - 6 de octubre, 2019

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

## MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30\* and 11:15\* a.m.

Domingo, 8:30\* y 11:15\* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15\* y 6 p.m.\* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

\*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

**RECONCILIATION—CONFESIÓN:** Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

**ANointing OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

## NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our

Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process.

Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

(*en inglés*) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (*en español*).

## MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

## PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorrigan@staugustinerva.org](mailto:acorrigan@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro**  
ext. 204  
[sr.m.carmen@staugustinerva.org](mailto:sr.m.carmen@staugustinerva.org)  
Part-Time Volunteers' Coordinator  
for Social Ministry  
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo  
Parcial para El Ministerio Social

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator-Accountant/  
Notary Gerente de Oficina/Contador/  
Notario - 804-335-5939

**Wanda Alvarado, ext. 110**  
[walvarado@staugustinerva.org](mailto:walvarado@staugustinerva.org)  
Bilingual Administrative Assistant—  
Asistente Administrativa Bilingüe  
Parish Life Coordinator - Coordinadora  
de Vida Parroquial

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Bilingual Receptionist -  
Recepcionista Bilingüe

**Bill Fields, ext. 125**  
[wfields@staugustinerva.org](mailto:wfields@staugustinerva.org)  
Maintenance  
Mantenimiento - 804-335-6700,  
804-298-7140, 804-334-0850

**Nancy Allen, (804) 318-0481**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

**Sunday, October 6** domingo, 6 de octubre

**27th SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**27º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
 Second Collection-Building Maintenance  
 Segunda Colecta-Mantenimiento del Edificio

<b>8:30am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:30am	Baptism	Church
9:30am	Hippo Café	Breezeway
9:30am	RCIA	Church & PC 3
9:45am	LIFE Group A	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
9:45am	1st Reconciliation (Parent Meeting)	Hall
10:00am	Formación de Ministros #1	PC 1/2
<b>11:15am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
<b>1:15pm</b>	<b>Misa con Señor de los Milagros</b>	<b>Church</b>
2:30pm	LIFE Group B	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
2:30pm	1era Confesión (reunión de padres)	Hall
2:30pm	Bautismos	Church

**Monday, October 7** lunes, 7 de octubre

10:00am	Individual/Family Counseling	PC 4
6:30pm	1era Confesión (reunión de padres)	PC 1/2
6:30pm	EDGE/LifeTeen	Hall
6:45pm	LIFE (Group C)	Rm 8, 9 & 13/14
7:00pm	Oración de Renovación Carismática	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo	PC 4

**Tuesday, October 8** martes, 8 de octubre

8:00am	Care-A-Van	Complex, PC 1/2 & 3
8:30am	Women's Guild	Rm 13/14
<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	James House	PC 4
9:30am	Bible Study	PC 1/2
6:30pm	Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #1	Hall & Rm 8
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm	Práctica de Música Jóvenes para Cristo	Church

**Wednesday, October 9** miércoles, 9 de octubre

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
9:30am	WINGS	Hall
10:00am	Staff Meeting	PC 1/2
4:30pm	Quartet	Rm 10/11
5:30pm	Club de Padres	Rm 16 & 17
6:00pm	Women's Guild	Rm 13/14
6:30pm	EveryWoman	PC 3
7:00pm	Fundamentos de la Fe	PC 1/2
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Coro de Asunción de Maria	Rehearsal Room
7:00pm	Jóvenes Para Cristo	Hall

**Thursday, October 10** jueves, 10 de octubre

6:00pm	Women's Guild Social	Rm 13/14
7:00pm	Misa y Adoración	Church

**Friday, October 11** viernes, 11 de octubre

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
6:00pm	Ensayo de Nacidos Para Alabar	Rehearsal Room
7:00pm	Coro de Jóvenes Para Cristo	Rm 8
7:00pm	Coro de Revelación del Espirtu Santo	Rm 17
7:00pm	Ministerio de la Familia	Hall

**Saturday, October 12** sábado, 12 de octubre

2:00pm	Quinceañera (Garcia Palacios)	Church
3:15pm	Reconciliation / Reconciliación	Chapel
<b>4:30pm</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
5:00pm	Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo	Rehearsal Room
6:00pm	Equipo Liturgia de Niños	Rm 13/14
7:00pm	Renovación Carismática	Hall

**Sunday, October 13** domingo, 13 de octubre

**28th SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**28º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

<b>8:30am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	Charlas Matrimoniales	PC 4
9:45am	Adult Faith Formation	Hall
10:00am	Lectores	Rm 18/19
<b>11:15am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
<b>1:15pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Church</b>
1:15pm	Liturgia de Niños	Rm 13/14
2:30pm	RCIC grades 2-5	Rm 18/19
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
6:00pm	Liturgia de Niños	Rm 13/14
<b>6:00pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Church</b>

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, October 5	4:30pm	For the parishioners of St. Augustine
Sunday, October 6	8:30am	For the parishioners of St. Augustine
	11:15am	Juan Bareng †
	1:15pm	Para los feligreses de San Agustín
	6:00pm	Para los feligreses de San Agustín
Tuesday, October 8	9:00am	****
Wednesday, October 9	9:00am	****
Thursday, October 10	7:00pm	****
Friday, October 11	9:00am	****
Saturday, October 12	4:30pm	Paul Morrissey †
Sunday, October 13	8:30am	Beatrice Gordon †
	11:15am	Richard Parrettie †
	1:15pm	Deoniceo Amaya Chavez †
	6:00pm	Para los feligreses de San Agustín

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

**Pray For / Oremos Por:** Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



## Readings for the week of October 6, 2019

### Las lecturas de la semana del 6 de octubre, 2019



Sunday:	Hb 1:2-3; 2:2-4/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/ 2 Tm 1:6-8, 13-14/Lk 17:5-10
Monday:	Jon 1:1—2:2, 11/Jon 2:3, 4, 5, 8/Lk 10:25-37
Tuesday:	Jon 3:1-10/Ps 130:1b-2, 3-4ab, 7-8 [3]/Lk 10:38-42
Wednesday:	Jon 4:1-11/Ps 86:3-4, 5-6, 9-10 [15]/Lk 11:1-4
Thursday:	Mal 3:13-20b/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [Ps 40:5a]/ Lk 11:5-13
Friday:	Jl 1:13-15; 2:1-2/Ps 9:2-3, 6 and 16, 8-9 [9]/ Lk 11:15-26
Saturday:	Jl 4:12-21/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12 [12a]/Lk 11:27-28
Next Sunday:	2 Kgs 5:14-17/Ps 98:1, 2-3, 3-4 [cf. 2b]/ 2 Tm 2:8-13/Lk 17:11-19

## Observances for the week of October 6, 2019

### Observaciones para la semana del 6 de octubre de 2019

Sunday:	27 <sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time; Respect Life Sunday
Monday:	Our Lady of the Rosary
Tuesday:	
Wednesday:	St. Denis, Bishop, & Companions, Martyrs; St. John Leonardi, Priest
Thursday:	
Friday:	St. John XXIII, Pope
Saturday:	
Next Sunday:	28 <sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

## FROM THE PASTOR

### Parish House Update

We are now in the month of October and we are in the final phase of the work of restoring the original 1974 Rectory. It has been wonderful to see the collaboration between Willhouse Construction and the parishioners of the parish.

Just this week, parishioners did the touch-up on the dry wall as well as installed new insulation and plastic in the crawl space.

As we prepare to move in, we have discovered that there is a great lack of furniture. Fr. Marlon had to dispose of much of the furniture in the old rectory because of damage due to cigarette smoke and dogs. There are three bed frames, two chests of drawers, and a large assortment of small tables in various shapes and sizes as well as two sofas and a love seat. Surprisingly, apart from the dining room, there are no chairs. There is a beautiful dining room set that simply needs to have the chairs reupholstered.

Thankfully, Laverne McElwee has offered to assist in decorating. As many of you know she assisted Father in the decoration of the previous rectory. The new Rectory consists of: kitchen, living room, dining room, ½ bath. For each priest there is a private sitting room, bedroom and bathroom. And there are two guest bedrooms that share a bathroom.

The weekend of **October 12 and 13** there will be a second collection to go toward the cost of additional furniture. In addition, if you wish, you can simply donate by dropping check in the basket on any Sunday and indicate "Furniture" on the memo line.

Lastly, we have a couple of pieces that need merely to be reupholstered. If you can do this or have a recommendation, please contact me, Fr. Wayne.

I look forward to moving soon and being able to have an open house. Thank you again for all of your support.

## DEL PÁRROCO

### Actualización de la casa parroquial

Ahora estamos en el mes de octubre y estamos en la fase final del trabajo de restauración de la rectoría original de 1974. Ha sido maravilloso ver la colaboración entre Willhouse Construction y los feligreses de la parroquia. Justo esta semana, los feligreses hicieron el retoque en la pared seca e instalaron un nuevo aislamiento y plástico en el espacio de rastro.

Mientras nos preparamos para mudarnos, descubrimos que hay una gran falta de muebles. El Padre Marlon tuvo que deshacerse de gran parte de los muebles de la antigua rectoría debido a los daños causados por el humo del cigarrillo y los perros. Hay tres armazones de cama, dos cajoneras y una gran variedad de pequeñas mesas en varias formas y tamaños, así como dos sofás y un sofá de dos piezas. Sorprendentemente, hay un hermoso juego de comedor que simplemente necesita tapizar las sillas.

Afortunadamente, Laverne McElwee se ha ofrecido para ayudar en la decoración. Como muchos de ustedes saben, ella ayudó al Padre en la decoración de la rectoría anterior. La nueva Rectoría consta de: cocina, sala, comedor, ½ baño. Para cada sacerdote hay una sala privada, dormitorio y baño. Y hay dos habitaciones de invitados que comparten un baño.

El fin de semana del **12 y 13 de octubre** habrá una segunda colección para cubrir el costo de muebles adicionales. Además, si lo desea, puede donar simplemente dejando el cheque en la canasta cualquier domingo e indicar "Muebles" en la línea de memo.

Por último, tenemos un par de piezas que solo necesitan ser retapizadas. Si puede hacer esto o tiene una recomendación, comuníquese conmigo, Padre Wayne

Espero mudarme pronto y poder tener una casa abierta.  
Gracias de nuevo por todo su apoyo.

## CHRISTIAN FORMATION

### EDGE/LifeTeen

The goal of our first EDGE/LifeTeen session was for the youth to come to a greater understanding of the theological virtue of faith, its importance in their lives, and how they can integrate this theological virtue into their everyday actions. Our next session will be held on Monday, Oct. 7th from 6:30-8pm.

### BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

## FORMACIÓN CRISTIANA

### EDGE/LifeTeen

El objetivo de nuestra primera sesión EDGE / LifeTeen era que los jóvenes comprendieran mejor la virtud teológica de la fe, su importancia en sus vidas y cómo pueden integrar esta virtud teológica en sus acciones cotidianas. Nuestra próxima sesión se llevará a cabo el lunes 7 de octubre de 6:30-8pm.

### ESTUDIO BIBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en la PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

#### ONGOING FORMATION OPPORTUNITY FOR ADULTS

On Sunday October 13, Fr. Wayne will be leading the next adult education session as part of his continuing series offered on the second Sunday of the month. We encourage you to invite a friend and join fellow parishioners in spending an hour nurturing and deepening your faith. We all need it!

#### OPORTUNIDAD PARA FORMACIÓN DE ADULTOS

El domingo 13 de octubre, el Padre Wayne dirigirá la próxima sesión de formación en la fe para adultos (en inglés) como parte de su serie que se ofrece el segundo domingo del mes. Lo invitamos a venir, invite a algún conocido, y pase una hora enriqueciendo y profundizando su fe. ¡Todos lo necesitamos!

#### Forgiven: The Transforming Power of Confession

*What is sin? Grace? Conscience? Why do we need to go to Confession? What do you do once you're in there?*

Interested in exploring these questions and more? Join us as we explore our Catholic Faith through the lens of the Sacrament of Reconciliation every other Wednesday continuing October 16, 6:00-7:30 PM in PC 3.

For more information or to sign up, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or [aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)

#### Perdonado: El Poder Transformador de la Confesión (en inglés)

*¿Qué es el pecado? ¿la Gracia? ¿la Conciencia? ¿Por qué necesitamos confesarnos? ¿Qué haces una vez que entras a confesarte?*

¿Interesado en explorar estas preguntas y más? Próximo sesión miércoles 16 de octubre, 6: 00-7: 30 PM en PC 3 le invitamos a participar en una serie (en inglés) sobre la fe Católica a través del prisma del Sacramento de la Reconciliación.

Para más información o para registrarse, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 o [aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)

#### Course: Fundamentals of the Faith (in Spanish)

**For whom:** Catholics looking to deepen their understanding of the Faith.

**When:** we'll continue Wednesday October 9, 7:00-8:30PM in PC 1-2. The subject, The Bible.

To register, please call Amanda Roberts in the office at 804.298.7135

#### Curso: Fundamentos de la Fe (en Español)

**Para quién:** Católicos adultos buscando profundizar su conocimiento de la fe.

**Cuándo:** Próxima clase el miércoles 9 de octubre, 7:00-8:30PM en el PC 1-2. El tema, la Biblia.

Para inscribirse, llamar a Amanda Roberts en la oficina al 804.298.7135

## OFFICE COMMUNICATION CORNER

Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time -- October 6, 2019

“If today you hear his voice, harden not your hearts.” Will you let the Holy Spirit guide you beyond your hesitation and follow Christ as a priest? The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.

### VOCATION GENERAL INTERCESSIONS

That by the power of the Holy Spirit, every Catholic called to the priesthood and consecrated life will guard the treasure of their unique vocation in Christ and fan it into a flame of their love for Him, we pray to the Lord.

## STEWARDSHIP

	<u>09/29/19</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>77,968</u>
Difference	<b>\$ 2,968</b>
Year to date Budget	\$ 225,004
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 204,948</u>
Difference	<b>(20,056)</b>

Not included above:

Retired Religious \$3,272  
Peter Pence \$6

**\*\*\*Congratulations on exceeding the monthly budget!\*\*\*\***

**Thank you for your support to the Festival. This year the Festival net \$57,914 of profit.**

### Women's Guild Bazaar

St. Augustine Christmas Bazaar White Elephant Estate Sale  
Saturday and Sunday November 2 and 3  
8:30 am—2:00 pm

White Elephant contributions welcome after October 15  
Bring to room 13/14 Tuesday 9:00 am—1:00pm and  
Wednesday 6:00 pm—7:30 pm

### BY CHANCE...

Have you taken a stroll under the covered walk way? Look up! The ceiling has been freshly painted by parishioners.

### Bon Voyage

It is with great sadness that we dismiss Father Uver Ramos this weekend. His ministry has been a gift from God. I hope that this time of rest is prepared to return to his diocese renewed in the Spirit, so that he can serve his people with even more fervor.  
May God Bless Father Uver.

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Vigésimo séptimo Domingo del Tiempo Ordinario – 6 de octubre 2019

“Ojalá pudieran hoy oír su voz. No endurezcan sus corazones,” ¿Dejarás que el Espíritu Santo te guíe más allá de tu vasilación para que sigas a Cristo como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

### INTERCESIONES GENERALES POR LAS VOCACIONES

Que por el poder del Espíritu Santo, cada católico llamado al sacerdocio y la vida consagrada guarde el tesoro de su vocación especial en Cristo, y que lo desarrolle en amor por El, roguemos al Señor.

## COLECTA SEMANAL

	<u>09/29/19</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>77,968</u>
Diferencia	<b>\$ 2,968</b>
Presupuesto Anual Actual Hasta la Fecha	\$ 225,004
Ofrenda Anual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 204,948</u>
Diferencia	<b>(20,056)</b>

No incluido arriba:

Religiosos Jubilados \$3,272  
Peter Pence \$6

**\*\*\*¡Felicidades por exceder el presupuesto mensual!\*\*\*\***

**Gracias por su apoyo al Festival. Este año el Festival neto \$57,914 de ganancias.**

### Women's Guild Bazar

Bazar de Navidad de San Agustín  
Sábado y domingo 2 y 3 de noviembre  
8:30 am a 2:00 pm

Las contribuciones son bienvenidas después del 15 de octubre  
Lleve a la habitación el 13/14 los martes de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
y  
Miércoles 6:00 pm — 7:30 pm

### POR CASUALIDAD...

¿Has dado un paseo por el camino cubierto? ¡Mira arriba! El techo ha sido pintado recientemente por feligreses.

### Buen Viaje

Es con gran tristeza que despedimos este fin de semana a Padre Uver Ramos. Su ministerio ha sido don de Dios. Espero que este tiempo de descanso lo ha preparado para volver a su diócesis renovado en el Espíritu, para que pueda servir con aún más fervor a su gente. Que Dios Bendiga a Padre Uver.

# SOCIAL MINISTRY



*"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)*

## CLOTHING CLOSET

The clothing closet IS REOPENED to continue offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

## FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions with non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00 to 10:00 am for the people identified by CCHASM.

*The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.*

**JAMES HOUSE** offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

## COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist



Vanessa Rodriguez. **Appointments:** 804-545-5907  
**Cost:** Depending on family income.

## BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am



*Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.*

## SUMMIT ON THE CLIMATE OF 2019, SEPTEMBER 23

Climate change is the biggest challenge of our time and now we are at a decisive moment to do something about it. We still have time to deal with climate change, but this will require an unprecedented effort by all sectors of society. To boost our mission and accelerate the implementation of the Paris Agreement on Climate Change, Secretary General António Guterres organized the Climate Summit on September 23, 2019.

Pope Francis sent a video message to the participants of the Climate Action Summit held at the UN headquarters in New York on Monday to ask that the words "honesty, courage and responsibility" be at the center of their work to please take care of the planet.

# MINISTERIO SOCIAL



*"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)*

## CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Días de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

## FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesitan. Días de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM.

*El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoria parroquial.*

**JAMES HOUSE** ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

## COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la terapeuta Vanessa Rodriguez.



**Citas:** 804-545-5907 **Costo:** Dependiendo del ingreso familiar.

## BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.



*Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.*

## CUMBRE SOBRE EL CLIMA DE 2019, 23 DE SEPTIEMBRE

El cambio climático es el mayor desafío de nuestro tiempo y ahora nos encontramos en un momento decisivo para hacer algo al respecto. Todavía estamos a tiempo de hacer frente al cambio climático, pero esto requerirá un esfuerzo sin precedentes por parte de todos los sectores de la sociedad. Para impulsar nuestra misión y acelerar la implementación del Acuerdo de París sobre el Cambio Climático, el Secretario General António Guterres organizó la Cumbre del Clima el 23 de septiembre de 2019.

El Papa Francisco dirigió este lunes un video mensaje a los participantes de la Cumbre de Acción Climática que se realiza en la sede de la ONU en Nueva York para pedirles que las palabras "honestidad, coraje y responsabilidad" estén en el centro de su trabajo a favor del cuidado del planeta.

## IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

**Mark your calendar**

**Saturday October 12**

**12:00 pm noon by the flag pole in the parking lot at St. Augustine Catholic Church**

**Join the 2019 Public Square Rosary Crusade. Currently, the United States is suffering from the sins of abortion, homosexuality, impure fashions and immoral laws. Moreover, secularism attempts to remove God from society. But without God, where will our leaders get the wisdom to solve the great problems we face? We must counter today's immoral and secularist trends with our public prayers. We must ask God, through the Rosary of His Most Holy Mother to save America.**

**Bring a chair if you wish and an umbrella if raining**

**-rain or shine, hot or cold!**

## EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

**Marca tu calendario (Ingles)**

**Sábado 12 de octubre**

**12:00 pm al mediodía junto al asta de la bandera en el estacionamiento de la Iglesia Católica de San Agustín**

**Únase a la Cruzada del Rosario de la Plaza Pública 2019. Corrientemente, Estados Unidos sufre los pecados del aborto, la homosexualidad, las modas impuras y las leyes inmorales. Además, el secularismo intenta eliminar a Dios de la sociedad. Pero sin Dios, ¿de dónde obtendrán nuestros líderes la sabiduría para resolver los grandes problemas que enfrentamos? Debemos contrarrestar las tendencias inmorales y seculares de hoy con nuestras oraciones públicas. Debemos pedirle a Dios, a través del Rosario de Su Santísima Madre, que salve a América.**

**¡Trae una silla si lo deseas y un paraguas si llueve**

**-llueva o haga sol, caliente o frío!**

\*\*\*\*\*

### **Regina Caeli Academy - Information Session Sunday, October 20, 2019 at 2:30 pm**

Virginia Christian Alliance  
9659 Staples Mills Rd., Henrico, VA 28228

<https://www.facebook.com/trainingthemindtoformthesoul/>

Join our exciting mission to form the next generation of Catholics! Regina Caeli Academy assists homeschoolers by providing a classical, hybrid education in the Catholic tradition. Pre K3-12th grade students attend Socratic, hands-on classes two days a week and homeschool on the remaining days following a structured lesson plan that is simple to implement in the home.



Come find out about this amazing program! Event includes a presentation by the founder and Executive Director, Kari Beckman, and a Q & A session; children are always welcome! Regina Caeli Academy has locations in 16 cities in 12 states. The Central Virginia area could be next! For more information go to [www.rcahybrid.org](http://www.rcahybrid.org). **RSVP to Kimberly Lewis at [kgl3wis@gmail.com](mailto:kgl3wis@gmail.com) or 804-386-8299.**

**If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon...**  
Please email **Sandra Chicas** at [schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org) or call the parish office. at 804 275-7962.

\*\*\*\*\*

### **Academia Regina Caeli - Sesión informativa Domingo 20 de octubre de 2019 a las 2:30 p.m. (Ingles)**

Alianza Cristiana de Virginia  
9659 Staples Mills Rd., Henrico, VA 28228

<https://www.facebook.com/trainingthemindtoformthesoul/>



¡Únete a nuestra emocionante misión para formar la próxima generación de católicos! La Academia Regina Caeli ayuda a los educadores en el hogar al proporcionar una educación clásica e híbrida en la tradición católica. Los estudiantes de Pre K3-12th asisten a clases socráticas y prácticas dos días a la semana y a la escuela en casa los días restantes siguiendo un plan de lección estructurado que es fácil de implementar en el hogar.

¡Ven a conocer este increíble programa! El evento incluye una presentación del fundador y director ejecutivo, Kari Beckman, y una sesión de preguntas y respuestas; los niños siempre son bienvenidos! Regina Caeli Academy tiene oficinas en 16 ciudades en 12 estados. ¡El área de Virginia Central podría ser el próximo! Para más información, visite [www.rcahybrid.org](http://www.rcahybrid.org). **RSVP a Kimberly Lewis en [kgl3wis@gmail.com](mailto:kgl3wis@gmail.com) o 804-386-8299.**

**Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía...**  
Envíe un correo electrónico a **Sandra Chicas** a: [schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org) o llame a la oficina parroquial al 804-275-7962